

澳門能源調查
BALANÇO ENERGÉTICO DE MACAU
BALANCE OF ENGERGY OF MACAO

**如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心**

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further Information can be obtained from
Documentation and Information Centre of
Statistics and Census Service*

宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓

電話：3995311

圖文傳真：307825

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, N.º. 411 - 417,
Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar
Telephone: 3995311
Fax: 307825

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo

E-Mail : info@dsec.gov.mo

網頁地址：http://www.dsec.gov.mo

Home page : http://www.dsec.gov.mo

官方統計

Estatística Oficial
Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

2001

編輯：統計暨普查局
二零零二年三月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Março de 2002
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, March 2002
Design: DSEC
Printed by: DSEC

目錄 ÍNDICE INDEX

結果分析	5
ANÁLISE DE RESULTADOS	
符號註釋	13
SINAIS CONVENCIONAIS	
SYMBOLS AND ABBREVIATIONS	
統計表:	
QUADROS	
TABLES	
1. 液體及氣體燃料進口數量、價值及平均單位價統計	15
IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS E GASOSOS EM QUANTIDADE, VALOR E VALOR MÉDIO UNITÁRIO	
QUANTITY, VALUE AND AVERAGE VALUE FOR IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS	27
2. 按季度統計之燃料進口數量、價值及平均單位價	16
IMPORTAÇÃO TRIMESTRAL DE COMBUSTÍVEIS EM QUANTIDADE, VALOR E VALOR MÉDIO UNITÁRIO	
QUANTITY, VALUE AND AVERAGE VALUE FOR IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS BY QUARTER	28
3. 按來源地及目的地統計之燃料進口及出口量	17
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS, POR PROCEDÊNCIA E DESTINO	
COUNTRY OF PROVENANCE AND DESTINATION FOR IMPORTS AND EXPORTS OF FUELS	29
4. 各類燃料貯藏庫之容量及期末庫存量	18
CAPACIDADE DE ARMAZENAGEM E EXISTÊNCIAS FINAIS DE COMBUSTÍVEIS	
STORAGE CAPACITY AND TANK STOCK OF FUELS, AS AT THE END OF YEAR	30
5. 燃料平均市場價格	19
PREÇOS MÉDIOS DE VENDA DE COMBUSTÍVEIS	
SELLING PRICES OF FUELS	31
6. 季末燃料市場價格	20
PREÇOS DE VENDA DE COMBUSTÍVEIS, NO FINAL DO TRIMESTRE	
SELLING PRICES OF FUELS, AS AT THE END OF QUARTER	32
7. 固體燃料進口數量及價值統計	21
IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS SÓLIDOS EM QUANTIDADE E VALOR	
QUANTITY AND VALUE OF SOLID FUELS IMPORTED	33
8. 電能 - 電力生產、進口及消耗量	22
ENERGIA ELÉCTRICA - PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO	
ELECTRICITY - PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION	34
9. 電能 - 各季度之電力生產、進口及消耗量	23
ENERGIA ELÉCTRICA - PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO, POR TRIMESTRE	
ELECTRICITY - QUARTERLY PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION	35
10. 二零零一年能源平衡表 (I)	24
BALANÇO ENERGÉTICO I - 2001	
ENERGY BALANCE I - 2001	36
11. 二零零一年能源平衡表 (II)	25
BALANÇO ENERGÉTICO II - 2001	
ENERGY BALANCE II - 2001	37
12. 能源轉化	26
TRANSFORMAÇÃO DE ENERGIA	
TRANSFORMATION OF ENERGY	38

白頁

Página vazia

Blank page

結果分析

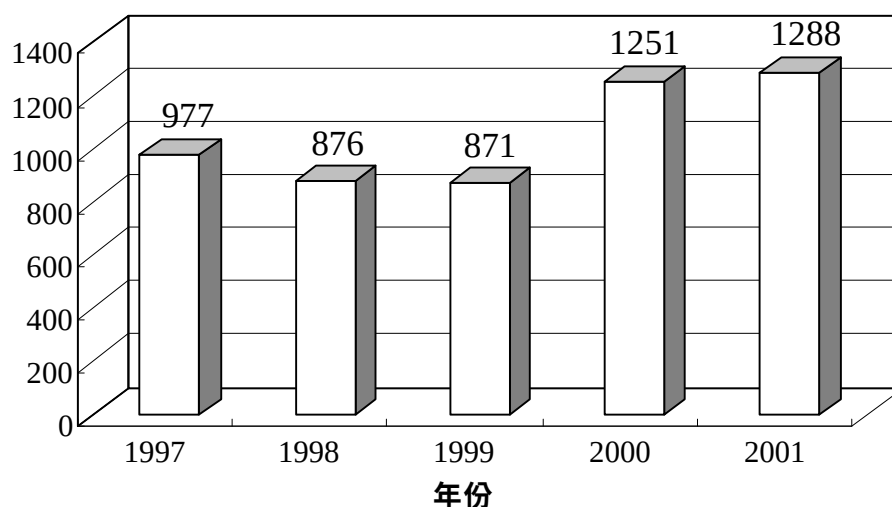
1. 能源供應

1.1 燃料

二零零一年燃料的進口總值佔本地進口總值的6.7%，為12.88億元，較二零零零年上升2.9%（附表1）。其中輕柴油及無鉛汽油的進口價值分別上升32.2%及8.2%；而在進口數量方面，錄得升幅較大的是輕柴油，上升35.7%；而錄得跌幅較大的是石油氣，下跌8.3%。

圖一． 能源進口價值之變動

百萬澳門元



一九九七年至二零零一年間，各種燃料的進口數量變動如下：

— 無鉛汽油

無鉛汽油之進口數量除二零零一年錄得0.2%的跌幅外，其餘各年均錄得升幅，幅度介乎在 20.5%至94.6%之間。

— 航空用火水

航空用火水的進口數量除一九九八年錄得21.1%的跌幅外，其餘各年均錄得升幅，而在二零零一年的升幅為5.2%。

— 重油

重油的進口數量呈不規則變動，幅度介乎在 -5.0%至+19.3%之間，其中二零零一年的升幅為6.0%。

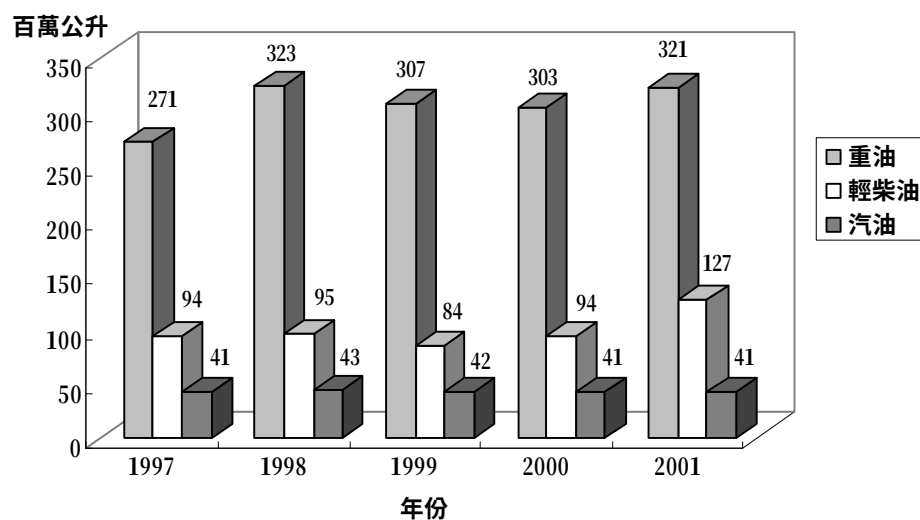
— 輕柴油

輕柴油的進口數量除一九九九年錄得11.7%的跌幅外，其餘各年均錄得升幅，以二零零一年的升幅最大，上升35.7%。

— 石油氣

石油氣的進口數量在一九九七年及二零零一年分別錄得跌幅為9.7%及8.3%，而在一九九八年至二零零零年間，則錄得升幅。

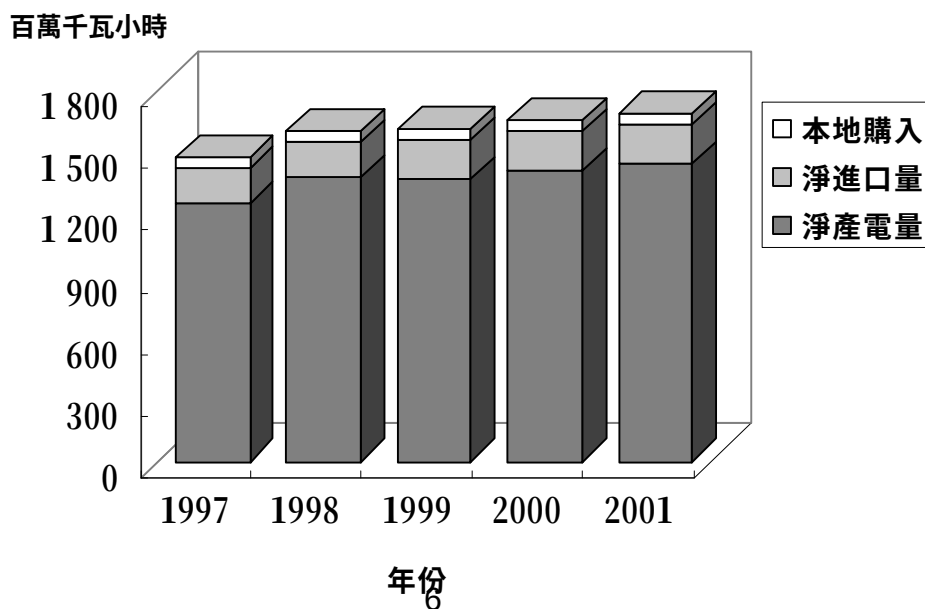
圖二．燃料進口量之變動



1.2 電力

二零零一年電力的總供應量達16.91億千瓦小時，較二零零零年上升2.0%。

圖三．電力總供應量組成之變動



2. 能源消耗

二零零一年各種燃料及電力之消耗量，與二零零零年比較，均錄得上升，而升幅較大的為輕柴油，上升9.0%。

表一．按能源種類統計之消耗量

能源種類	太焦耳		
	二零零零年	二零零一年	同期變動 (%)
汽油	1 337	1 340	+0.2
輕柴油	3 549	3 870	+9.0
重油	12 453	12 511	+0.5
石油氣	1 115	1 117	+0.2
電力	6 217	6 336	+1.9

3. 能源銷售

3.1 電力出售

二零零一年電力的出售量達15.94億千瓦小時，相等於17.43億元；與二零零零年比較，數量及價值分別上升1.9%及1.0%。

3.2 平均市場價格

二零零一年各種燃料及電力的平均市場價格，與二零零零年比較，錄得升幅的為重油及石油氣，分別上升4.1%及1.0%；而錄得跌幅的為輕柴油、電力及無鉛汽油，分別下跌2.1%、0.9%及0.5%。

表二．電力及燃料的平均市場價格

燃料種類	單位	二零零零年	二零零一年	同期變動率 (%)
無鉛汽油	澳門元／公升	6.56	6.53	-0.5
輕柴油	澳門元／公升	5.13	5.02	-2.1
重油	澳門元／公升	3.62	3.77	+4.1
石油氣	澳門元／公斤	9.57	9.67	+1.0
電力	澳門元／千瓦小時	1.10	1.09	-0.9

白頁

Página vazia

Blank page

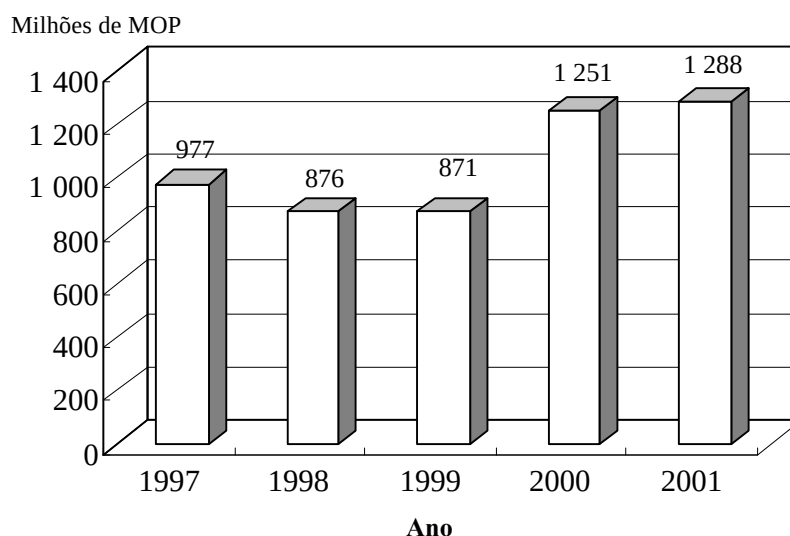
ANÁLISE DE RESULTADOS

1. Disponibilidades de energia

1.1 Combustíveis

Em 2001, o valor total da importação de combustíveis atingiu 1 288 milhões de Patacas, o que representa um acréscimo de 2,9% em relação a 2000 e um peso de 6,7% relativamente ao valor das importações totais efectuadas pelo Território no ano de 2001 (quadro 1 em anexo). Para o aumento no valor de importação de combustíveis contribuiu, sobretudo, o acréscimo verificado no valor importado do Gasóleo, +32,2% e da Gasolina sem chumbo, +8,2%. Em termo de volume, registou-se um acréscimo significativo no consumo de Gasóleo (35,7%). Foi registado um decréscimo no consumo de Gás de Petróleo Liquefeito (GPL) (-8,3%).

GRÁFICO 1. EVOLUÇÃO DAS IMPORTAÇÕES DE COMBUSTÍVEIS, EM VALOR



No que respeita à evolução dos volumes de importação de combustíveis entre 1997 e 2001, as variações registadas, por cada tipo de combustível, foram as seguintes:

— Gasolina sem chumbo

Exceptuando 2001, onde a crescimento foi negativo (-0,2%), observaram-se variações positivas nos restantes anos, com taxas de crescimento que variaram entre +20,5% e +94,6%.

— Querosene para uso na aviação

Em 2001, a importação de querosene para uso na aviação registou um crescimento de 5,2%. Nos anos de 1997 a 2001 se têm registado aumentos, com excepção do ano de 1998 em que se verificou um decréscimo de 21,1%.

— Fuelóleo

Foi constatado um acréscimo de 6,0% na importação de Fuelóleo em 2001. Entre os anos de 1997 a 2001 este combustível manifestou um comportamento irregular, com uma variação anual entre -5,0% à +19,3%.

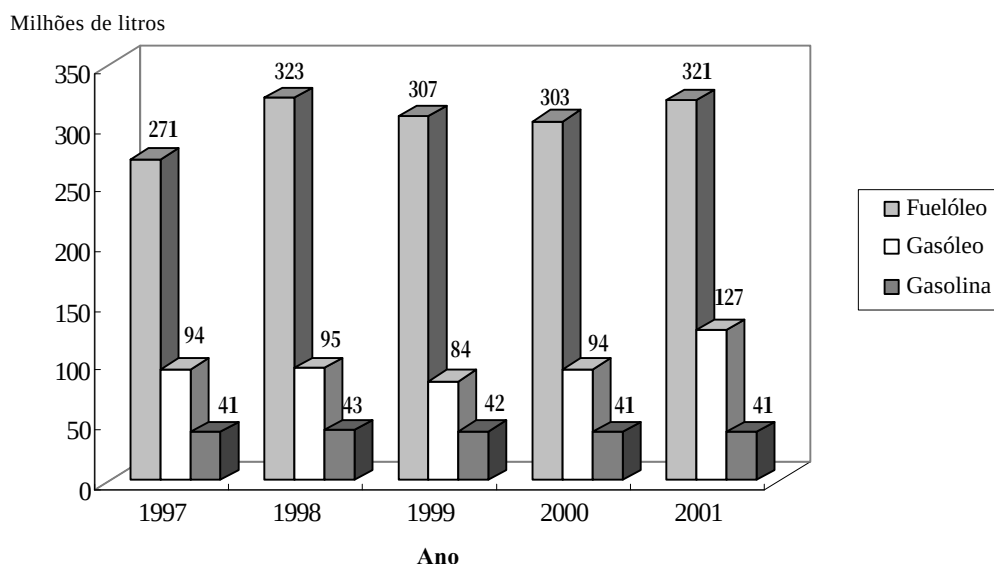
— Gasóleo

Em 2001, a importação de Gasóleo foi de +35,7%. Nos anos de 1997 a 2001 o crescimento foi positivo, com excepção do ano de 1999 em que se verificou um decréscimo de 11,7%.

— Gás de Petróleo Liquefeito (GPL)

O ritmo de crescimento da importação de GPL de 1998 a 2000, foi sempre positivo, com excepção dos anos 1997 e 2001 em que se verificaram decréscimos de 9,7% e 8,3%.

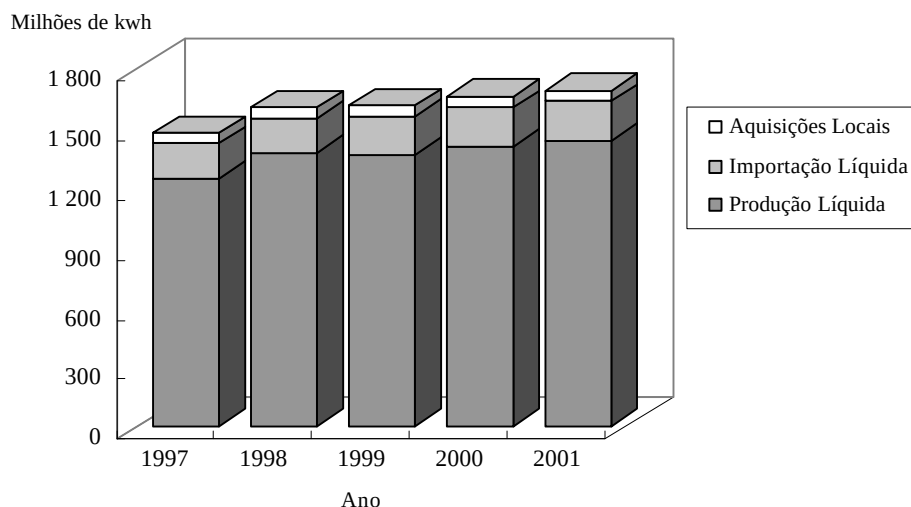
GRÁFICO 2. EVOLUÇÃO DA IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS EM VOLUME



1.2 Electricidade

As disponibilidades brutas de electricidade em 2001 atingiram 1 691 milhões de kwh, os quais comparados com os disponíveis em 2000 equivalem a um acréscimo de 2,0%.

GRÁFICO 3. EVOLUÇÃO DA COMPOSIÇÃO DAS DISPONIBILIDADES BRUTAS DE ELECTRICIDADE



2. Consumo de energia

Os consumos de energia por fontes energéticas registaram, em comparação com o ano de 2000, variações positivas moderadas, tendo o consumo de Gasóleo registado o crescimento mais elevado (+9,0%).

QUADRO 1. CONSUMO DE ENERGIA POR FONTE ENERGÉTICA

Terajoules

Fonte energética	2000	2001	VH (%)
Gasolina	1 337	1 340	+0,2
Gasóleo	3 549	3 870	+9,0
Fuelóleo	12 453	12 511	+0,5
Gás de Petróleo Liquefeito (GPL)	1 115	1 117	+0,2
Electricidade	6 217	6 336	+1,9

3. Vendas de energia

3.1 Venda de electricidade

As vendas de electricidade em 2001 atingiram os 1 594 milhões de kwh (+1,9%), equivalentes a 1 743 milhões de Patacas, isto é +1,0% do que no ano de 2000.

3.2 Preços médios de venda

Analisando a evolução dos preços médios de venda de energia no ano de 2001, observou-se uma variação positiva de 4,1% no Fuelóleo e 1,0% no Gás de Petróleo Liquefeito (G.P.L.). De entre as várias fontes energéticas registou-se uma variação homóloga negativa dos preços médios de venda do Gasóleo, da Electricidade e da Gasolina sem chumbo, com -2,1%, -0,9% e -0,5%, respectivamente.

QUADRO 2. PREÇOS MÉDIOS DE VENDA DE ENERGIA COMBUSTÍVEL E ELÉCTRICA

Fonte energética	Unidade	2000	2001	VH (%)
Gasolina sem chumbo	MOP /litro	6,56	6,53	-0,5
Gasóleo	MOP /litro	5,13	5,02	-2,1
Fuelóleo	MOP /litro	3,62	3,77	+4,1
Gás de Petróleo Liquefeito (GPL)	MOP /kg	9,57	9,67	+1,0
Electricidade	MOP /kwh	1,10	1,09	-0,9

白頁

Página vazia

Blank page

符號註釋

SINAIS CONVENCIONAIS

SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

..	不適用 Não aplicável <i>Not applicable</i>
-	絕對數值為零 Valor absoluto igual a zero <i>Absolute value equals zero</i>
#	保密資料 Dado confidencial <i>Confidential data</i>
o	結果數字少於所採用單位半數 Resultado inferior a metade da unidade adoptada <i>Less than half of the unit employed</i>
...	未能提供 Não disponível <i>Not available</i>
MOP	澳門元 Pataca/Macau <i>Macao Pataca</i>
l	公升 Litro <i>Litre</i>
kwh	千瓦小時 Quilovátio-hora <i>Kilowatt hours</i>
kg	公斤 Quilograma <i>Kilogram</i>
r	更正資料 Dado rectificado <i>Rectified data</i>
x	估計數字 Estimativa <i>Estimate</i>

註： 由於進位原因，各項目之總和可能與總數不相符。

Nota : Devido a arredondamentos, os totais podem não coincidir com a soma das parcelas.

Note : Due to rounding, the totals may not correspond to the sums of the partial figures.

白頁

Página vazia

Blank page

表一：液體及氣體燃料進口數量、價值及平均單位價統計

QUADRO 1 - IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS E GASOSOS EM QUANTIDADE, VALOR E VALOR MÉDIO UNITÁRIO

燃料分類 Combustíveis	量度單位 Unidade de medida	1999		2000		2001	
			V.H. %		V.H. %		V.H. %
1	2	3	4	5	6	7	8
機動車用汽油							
Gasolina p / motor							
- 含鉛	千公升	7 780	(-69.1)	-	-	-	-
Com chumbo	10 ³ l						
	千澳門元	26 896	(-70.3)	-	-	-	-
	10 ³ MOP						
	澳門元/公升	3.457		-		-	
	MOP/litro						
- 無鉛	千公升	34 172	(+94.6)	41 186	(+20.5)	41 119	(-0.2)
Sem chumbo	10 ³ l						
	千澳門元	118 549	(+78.4)	177 766	(+50.0)	192 310	(+8.2)
	10 ³ MOP						
	澳門元/公升	3.469		4.316		4.677	
	MOP/litro						
火水							
Querosene							
- 航空用	千公升	78 981	(+7.0)	103 099	(+30.5)	108 448	(+5.2)
Aviação	10 ³ l						
	千澳門元	96 753	(+13.9)	191 600	(+98.0)	165 369	(-13.7)
	10 ³ MOP						
	澳門元/公升	1.225		1.858		1.525	
	MOP/litro						
- 普通 (燈用)	千公升	11 947	(+27.4)	13 573	(+13.6)	12 966	(-4.5)
Comum (iluminação)	10 ³ l						
	千澳門元	23 517	(+13.5)	32 598	(+38.6)	32 066	(-1.6)
	10 ³ MOP						
	澳門元/公升	1.968		2.402		2.473	
	MOP/litro						
輕柴油							
Gasóleo	千公升	84 236	(-11.7)	93 760	(+11.3)	127 243	(+35.7)
	10 ³ l						
	千澳門元	203 651	(-8.7)	259 459	(+27.4)	343 045	(+32.2)
	10 ³ MOP						
	澳門元/公升	2.418		2.767		2.696	
	MOP/litro						
重油							
Fuelóleo	千公升	306 836	(-5.0)	303 006	(-1.2)	321 067	(+6.0)
	10 ³ l						
	千澳門元	275 507	(+11.7)	441 720	(+60.3)	416 596	(-5.7)
	10 ³ MOP						
	澳門元/公升	0.898		1.458		1.298	
	MOP/litro						
石油氣							
Gás de petróleo	公噸	23 559	(+1.8)	25 686	(+9.0)	23 550	(-8.3)
liquefeito (GPL)	ton						
	千澳門元	126 534	(-12.0)	148 035	(+17.0)	138 121	(-6.7)
	10 ³ MOP						
	澳門元/公斤	5.371		5.763		5.865	
	MOP/kg						
總數	千澳門元	871 407	(-0.5)	1 251 178	(+43.6)	1 287 507	(+2.9)
Total	10 ³ MOP						
佔進口總值百分率		5.3		6.9		6.7	
% de importação de combustíveis relativamente às importações totais							

表二：按季度統計之燃料進口數量、價值及平均單位價

QUADRO 2 - IMPORTAÇÃO TRIMESTRAL DE COMBUSTÍVEIS EM QUANTIDADE, VALOR E VALOR MÉDIO UNITÁRIO

燃料分類 Combustíveis	量度單位 Unidade de medida	2001			
		第一季 1º Trimestre	第二季 2º Trimestre	第三季 3º Trimestre	第四季 4º Trimestre
1	2	3	4	5	6
機動車用汽油					
Gasolina p / motor					
- 無鉛 Sem chumbo	千公升 10 ³ l	9 394	10 223	13 276	8 227
	同期變動率 VH %	(- 10.3)	(+ 1.4)	(+ 20.3)	(- 14.3)
	千澳門元 10 ³ MOP	44 307	49 345	60 379	38 280
	同期變動率 VH %	(+ 13.3)	(+ 17.2)	(+ 20.3)	(- 17.4)
	澳門元/公升 MOP/litro	4.717	4.827	4.548	4.653
火水					
Querosene					
- 航空用 Aviação	千公升 10 ³ l	25 579	23 317	20 281	39 272
	同期變動率 VH %	(+ 13.6)	(+ 6.1)	(- 27.7)	(+ 28.6)
	千澳門元 10 ³ MOP	41 924	35 849	32 890	54 706
	同期變動率 VH %	(+ 11.1)	(+ 4.4)	(- 38.7)	(- 17.0)
	澳門元/公升 MOP/litro	1.639	1.537	1.622	1.393
- 普通 (燈用) Comum (iluminação)	千公升 10 ³ l	4 968	1 753	4 361	1 885
	同期變動率 VH %	(+ 95.5)	(- 55.5)	(+ 5.3)	(- 36.1)
	千澳門元 10 ³ MOP	11 574	5 295	9 766	5 432
	同期變動率 VH %	(+ 99.4)	(- 37.5)	(- 4.6)	(- 32.8)
	澳門元/公升 MOP/litro	2.330	3.021	2.239	2.882
輕柴油					
Gasóleo					
	千公升 10 ³ l	24 404	26 995	33 675	42 170
	同期變動率 VH %	(+ 15.1)	(+ 9.0)	(+ 43.7)	(+ 73.1)
	千澳門元 10 ³ MOP	72 850	81 593	84 353	104 249
	同期變動率 VH %	(+ 32.0)	(+ 27.1)	(+ 26.6)	(+ 41.9)
	澳門元/公升 MOP/litro	2.985	3.023	2.505	2.472
重油					
Fuelóleo					
	千公升 10 ³ l	69 970	88 499	85 081	77 516
	同期變動率 VH %	(+ 17.7)	(+ 10.7)	(- 9.0)	(+ 10.5)
	千澳門元 10 ³ MOP	92 396	117 852	109 315	97 033
	同期變動率 VH %	(+ 21.8)	(+ 0.1)	(- 21.7)	(- 10.6)
	澳門元/公升 MOP/litro	1.321	1.332	1.285	1.252
石油氣					
Gás de petróleo liquefeito (GPL)					
	公噸 ton	6 767	6 098	4 557	6 128
	同期變動率 VH %	(- 12.6)	(+ 17.0)	(- 9.0)	(- 20.7)
	千澳門元 10 ³ MOP	40 450	36 823	25 602	35 246
	同期變動率 VH %	(- 4.7)	(+ 23.4)	(- 12.5)	(- 24.2)
	澳門元/公斤 MOP/kg	5.978	6.039	5.618	5.752

表三：按來源地及目的地統計之燃料進口及出口量

QUARDO 3 - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS, POR PROCEDÊNCIA E DESTINO

燃料分類 Combustíveis	量度單位 Unidade de medida	進口 Importação						出口 Exportação						淨進口量 Importação líquida	
		總數 Total		來源地 Por procedência				總數 Total		目的地 Por destino					
				香港 Hong Kong		中國大陸 China Continental				中國大陸 China Continental		其他 Outros			
				2000	2001	2000	2001			2000	2001	2000	2001	2000	2001
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
機動車用汽油 Gasolina p / motor															
- 無鉛 Sem chumbo	千公升 10 ³ l	41 186	41 119	41 186	37 240	-	3 879	-	-	-	-	-	-	41 186	41 119
	同期變動率 VH %	(+20.5)	(-0.2)	(+43.3)	(-9.6)	..	..	-	-	-	-	-	-	(+20.5)	(-0.2)
火水 Querosene															
- 航空用 Aviação	千公升 10 ³ l	103 099	108 448	40 103	11 044	62 995	97 404	#	#	#	#	#	#	#	#
	同期變動率 VH %	(+30.5)	(+5.2)	..	(-72.5)	(-20.2)	(+54.6)	#	#	#	#	#	#	#	#
- 普通 (燈用) Comum (iluminação)	千公升 10 ³ l	13 573	12 966	8 920	6 881	4 653	6 085	-	-	-	-	-	-	13 573	12 966
	同期變動率 VH %	(+13.6)	(-4.5)	(+35.8)	(-22.9)	(-13.5)	(+30.8)	-	-	-	-	-	-	(+13.6)	(-4.5)
輕柴油 Gasóleo	千公升 10 ³ l	93 760	127 243	28 501	49 553	65 259	77 690	-	-	-	-	-	-	93 760	127 243
	同期變動率 VH %	(+11.3)	(+35.7)	(-39.4)	(+73.9)	(+75.4)	(+19.1)	..	-	..	-	-	-	(+11.3)	(+35.7)
重油 Fuelóleo	千公升 10 ³ l	303 006	321 067	141 678	130 296	161 328	190 770	-	-	-	-	-	-	303 006	321 067
	同期變動率 VH %	(-1.2)	(+6.0)	(-9.7)	(-8.0)	(+7.5)	(+18.3)	-	-	-	-	-	-	(-1.2)	(+6.0)
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	公噸 ton	25 686	23 550	19 505	16 595	6 181	6 955	-	-	-	-	-	-	25 686	23 550
	同期變動率 VH %	(+9.0)	(-8.3)	(-0.7)	(-14.9)	(+57.6)	(+12.5)	-	-	-	-	-	-	(+9.0)	(-8.3)

表四：各類燃料貯藏庫之容量及期末庫存量

QUADRO 4 - CAPACIDADE DE ARMAZENAGEM E EXISTÊNCIAS FINAIS DE COMBUSTÍVEIS

燃料分類 Combustíveis	量度單位 Unidade de medida	1999		2000		2001	
		貯藏容量 Capacidade de armazenagem	期末庫存 Existências finais	貯藏容量 Capacidade de armazenagem	期末庫存 Existências finais	貯藏容量 Capacidade de armazenagem	期末庫存 Existências finais
1	2	3	4	5	6	7	8
機動車用汽油							
Gasolina p / motor							
- 無鉛 Sem chumbo	千公升 10 ³ l	5 600	1 050	5 600	1 662	5 600	1 716
	百分率 %		(18.8)		(29.7)		(30.6)
	日數 Nº dias		((7))		((11))		((12))
普通火水 (燈用火水) Querosene Comum (Querosene para iluminação)	千公升 10 ³ l	2 060	499	2 060	1 116	2 060	936
	百分率 %		(24.2)		(54.2)		(45.4)
	日數 Nº dias		((8))		((21))		((16))
輕柴油 Gasóleo	千公升 10 ³ l	17 031	6 496	16 863	4 511	50 019	27 050
	百分率 %		(38.1)		(26.8)		(54.1)
	日數 Nº dias		((19))		((13))		((56))
重油 Fuelóleo	千公升 10 ³ l	77 081	26 915	74 880	14 313	79 187	18 086
	百分率 %		(34.9)		(19.1)		(22.8)
	日數 Nº dias		((36)) ^r		((20))		((26))
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	公噸 ton	3 100	785	3 100	2 168	3 100	1 208
	百分率 %		(25.3)		(69.9)		(39.0)
	日數 Nº dias		((7))		((20))		((10))

註： 1 - 在單括號內之數字代表期末庫存量與貯藏容量之百分比

Notas: Os n^{os} entre parênteses () significam percentagens de utilização da capacidade de armazenagem

2 - 在雙括號內之數字代表若每日消耗量在正常情況下，庫存量可維持之提取日數

Os n^{os} entre parênteses (()) equivalem a "days off-take"

(i.e. o n^o de dias de reserva assumindo que o consumo diário é normal)

期末庫存 Existências no fim do ano

可提取日數 = ----- X 下月之日數

"Days off-take"

下月之燃料銷售及自用量

Nº de dias do mês seguinte

Vendas e consumo próprio durante o mês seguinte

3 - 基於保密原因，航空用火水之資料不作公佈

Por razões de confidencialidade foram suprimidos os valores relativos ao querosene para uso na aviação

表五：燃料平均市場價格

QUADRO 5 - PREÇOS MÉDIOS DE VENDA DE COMBUSTÍVEIS

澳門元
MOP

燃料分類 Combustíveis	單位 Unidade	1999	2000	2001
1	2	3	4	5
機動車用汽油 Gasolina p / motor				
- 無鉛 Sem chumbo	公升 l	5.98	6.56	6.53
普通火水(燈用火水) Querosene Comum (Querosene para iluminação)	十八公升 18 l	72.80	81.98	83.40
工業用輕柴油 Gasóleo para uso industrial	十八公升 18 l	77.58	95.90	94.10
	二百公升 200 l	846.50	1 050.00	1 030.00
漁業用輕柴油 Gasóleo para uso na pesca	十八公升 18 l	73.48	91.80	90.00
	二百公升 200 l	829.50	1 033.00	1 013.00
車用輕柴油 Gasóleo para automóvel	公升 l	4.21	4.96	4.84
重油 Fuelóleo	二百公升 200 l	628.00	723.00	753.00
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	公斤 kg	8.90	9.57	9.67

註： - 上述數字是每年的四季季末平均市場價格

Nota: Os valores indicados correspondem à média dos preços de vendas no final de quatro trimestres

- 市場價格由澳門石油業商會提供

Os preços de venda são fornecidos pela "Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau "

- 基於保密原因，航空用火水之銷售價格不作公佈

Por razões de confidencialidade foi suprimido o preço de venda de querosene para uso na aviação

表六：季末燃料市場價格

QUADRO 6 - PREÇOS DE VENDA DE COMBUSTÍVEIS, NO FINAL DO TRIMESTRE

澳門元
MOP

燃料分類 Combustíveis	單位 Unidade	2001			
		第一季 1º Trimestre	第二季 2º Trimestre	第三季 3º Trimestre	第四季 4º Trimestre
1	2	3	4	5	6
機動車用汽油					
Gasolina p / motor					
- 無鉛 Sem chumbo	公升 l	6.63	6.63	6.53	6.33
普通火水(燈用火水) Querosene comum (Querosene para iluminaç	十八公升 18 l	83.40	83.40	83.40	83.40
工業用輕柴油 Gasóleo para uso industrial	十八公升 18 l	94.10	94.10	94.10	94.10
	二百公升 200 l	1 030.00	1 030.00	1 030.00	1 030.00
漁業用輕柴油 Gasóleo para uso na pesca	十八公升 18 l	90.00	90.00	90.00	90.00
	二百公升 200 l	1 013.00	1 013.00	1 013.00	1 013.00
車用輕柴油 Gasóleo para automóvel	公升 l	4.86	4.86	4.86	4.76
重油 Fuelóleo	二百公升 200 l	753.00	753.00	753.00	753.00
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	公斤 kg	9.94	9.94	9.39	9.39

註： - 市場價格由澳門石油業商會提供

Nota: Os preços de venda são fornecidos pela "Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau "

- 基於保密原因，航空用火水之銷售價格不作公佈

Por razões de confidencialidade foi suprimido o preço de venda de querosene para uso na aviação

表七：固體燃料進口數量及價值統計

QUADRO 7 - IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS SÓLIDOS EM QUANTIDADE E VALOR

固體燃料 Combustíveis sólidos	量度單位 Unidade de medida	1999	2000	2001
1	2	3	4	5
總數 Total	公噸 ton	926	1 065	1 391
	同期變動率 VH %	(- 16.7)	(+ 15.0)	(+ 30.6)
	千澳門元 10³MOP	1 180	1 480	1 526
	同期變動率 VH %	(- 27.0)	(+ 25.4)	(+ 3.1)
焦炭 Coques	公噸 ton	-	-	-
	同期變動率 VH %	-	-	-
	千澳門元 10³MOP	-	-	-
	澳門元/公斤 MOP/kg	-	-	-
傳統能源 Combustíveis tradicionais				
- 柴及樹枝 Lenha em toros, achas, ramos ou feixes	公噸 ton	-	-	360
	同期變動率 VH %	-	-	-
	千澳門元 10³MOP	-	-	183
	澳門元/公斤 MOP/kg	-	-	0.508
- 植物煤炭 Carvão vegetal	公噸 ton	926	1 065	1 031
	同期變動率 VH %	(- 16.7)	(+ 15.0)	(- 3.2)
	千澳門元 10³MOP	1 180	1 480	1 343
	澳門元/公斤 MOP/kg	1.274	1.390	1.303

表八：電能 - 電力生產、進口及消耗量

QUADRO 8 - ENERGIA ELECTRICA - PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO

項目 Rubricas	量度單位 Unidade de medida	1999		2000		2001	
			V.H. %		V.H. %		V.H. %
1	2	3	4	5	6	7	8
1 - 總產電量 Produção bruta	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	1 432.0	-0.9	1 477.7	3.2	1 510.4	2.2
2 - 發電廠自耗及流失量 Consumo e perdas das centrais	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	66.3	-2.8	69.4	4.7	69.3	-0.1
3 - 淨產電量(= 1 - 2) Produção líquida	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	1 365.7	-0.8	1 408.3	3.1	1 441.1	2.3
4 - 進口 Importações	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	194.7	12.4	194.7	o	193.3	-0.7
5 - 出口 Exportações	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	0.3	-50.0	0.1	-66.7	0.1	o
6 - 本地購入 Compras no território	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	55.9	2.4	54.5	-2.5	56.2	3.1
7 - 總供應量(= 3 + 4 - 5 + 6) Disponibilidades brutas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	1 616.0	0.7	1 657.4	2.6	1 690.5	2.0
8 - 輸電及配電流失量 Perdas no transporte e distribuiçã	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	87.2	7.3	84.6	-3.0	88.5	4.6
9 - 自耗量 Consumos próprios	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	2.7	22.7	2.7	o	3.0	11.1
10 - 淨供應量(= 7 - 8 - 9) Disponibilidades líquidas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	1 526.1	0.4	1 570.1	2.9	1 599.0	1.8
11 - 出售電量 Vendas							
- 數量(= 10 - 12) Quantidade	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	1 520.6	0.4	1 564.6	2.9	1 593.7	1.9
- 價值 Valor	百萬澳門元 10 ⁶ MOP	1 626.2	-0.6	1 725.4	6.1	1 742.6	1.0
12 - 免費電力供應 Electricidade fornecida gratuitame	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	5.5	-6.8	5.6	1.8	5.3	-5.4
13 - 發電量 Potência instalada	兆瓦 mW	351.6	-	351.6	-	351.6	-
14 - 發電機使用率 Percentagem de utilização da potência instalada	百分率 %	46.5		48.0		49.0	

註：發電機使用率

Nota: Percentagem de utilização da potência instalada

$$= \frac{\text{總產電量 (千瓦小時)}}{\text{發電量 (兆瓦) X 365 (6) 日 X 24 小時}} \times 100 \%$$

$$\frac{\text{Produção bruta (kwh)}}{\text{Potência instalada (mW) X 365(6) dias X 24 horas}}$$

表九：電能 - 各季度之電力生產、進口及消耗量

QUADRO 9 - ENERGIA ELÉCTRICA - PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO, POR TRIMESTRE

項目 Rubricas	量度單位 Unidade de medida	2001			
		第一季 1º Trimestre	第二季 2º Trimestre	第三季 3º Trimestre	第四季 4º Trimestre
1	2	3	4	5	6
1 - 總產電量 Produção bruta	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	312.3	390.3	456.2	351.7
2 - 發電廠自耗及流失量 Consumo e perdas das centrais	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	16.1	17.6	19.1	16.5
3 - 淨產電量 (=1-2) Produção líquida	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	296.2	372.7	437.1	335.2
4 - 進口 Importações	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	14.9	59.4	82.0	37.1
5 - 出口 Exportações	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	0	0	0	0
6 - 本地購入 Compras no território	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	12.8	13.5	14.4	15.6
7 - 總供應量 (= 3 + 4 - 5 + 6) Disponibilidades brutas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	323.8	445.5	533.4	387.8
8 - 輸電及配電流失量 Perdas no transporte e distribuição	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	12.2	20.3	43.9	12.1
9 - 自耗量 Consumos próprios	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	0.6	0.7	0.9	0.8
10 - 淨供應量 (= 7 - 8 - 9) Disponibilidades líquidas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	311.0	424.5	488.5	374.9
11 - 出售電量 Vendas					
- 數量 (= 10 - 12) Quantidade	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	310.0	423.1	486.7	373.8
- 價值 Valor	百萬澳門元 10 ⁶ MOP	345.6	458.9	528.6	409.4
12 - 免費電力供應 Electricidade fornecida gratuita	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	1.0	1.4	1.8	1.1

表十：二零零一年能源平衡表 (I)

QUADRO 10 - BALANÇO ENERGÉTICO I - 2001

燃料分類 Combustíveis		焦炭 Coques	汽油 Gasolina	火水 Querosene	輕柴油 Gasóleo	重油 Fuelóleo	石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	電力 Electricidade	傳統能源 Combustíveis tradicionais
項目 Rubricas		公噸 (ton)	千公升 (10 ³ l)	千公升 (10 ³ l)	千公升 (10 ³ l)	千公升 (10 ³ l)	公噸 (ton)	百萬千瓦小時 (10 ⁶ kwh)	公噸 (ton)
1		2	3	4	5	6	7	8	9
1 - 進口	Importação	-	41 119	121 414	127 243	321 067	23 550	193	1 391
2 - 出口	Exportação	-	-	#	-	-	-	0	-
3 - 庫存變動	Variação de existências (Ef-Ei)	-	54	#	22 539	3 773	- 961	-	-
4 - 內部總消耗 (= 1 - 2 - 3)	Consumo interno bruto	-	41 065	13 147 ^c	104 704	317 294	24 511	249 ^a	1 391
5 - 能源轉化	Transformação de energia	..	..	..	-8 156	-301 374	..	1 510	..
6 - 能源公司自耗量	Consumo próprio do sector energético	..	..	..	..	..	..	69	..
7 - 輸電及配電流失量	Perdas no transporte e distribuição	..	..	..	..	..	..	88	..
8 - 統計差異	Desvio estatístico	..	- 120	33 ^c	61	41	- 16	o	..
9 - 終端能源耗用量 (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	Consumo final total	-	41 185	13 114 ^c	96 487	15 879	24 527	1 602	1 391
10 - 工業	Indústria	-	-	488	2 909	10 625	225	140	278 ^x
11 - 建築業	Construção	-	-	-	5 159	-	-	16	...
12 - 交通運輸	Transportes	-	41 093 ^d	#	68 043 ^d	-	-	53	...
12.1 - 陸路	Terrestres	-	41 093	-	21 669	-	-	2	...
12.2 - 水路	Marítimos	-	-	-	46 375	-	-	19	...
12.3 - 空路	Aéreos	-	-	#	-	-	-	32	...
13 - 商業、飲食業及酒店	Comércio, restaurantes e hotéis	-	-	11 078	16 804	2 592	11 777	477	1 113 ^x
14 - 其他行業	Outros sectores	-	92	338	3 572	2 662	587	496	...
14.1 - 漁業	Pescas	-	-	-	69	-	-	-	...
14.2 - 服務業	Serviços	-	92	338	1 410	430	587	460	...
14.3 - 電力及用水 ^b	Electricidade e água ^b	-	-	-	2 093	2 232	-	36	...
15 - 家庭用戶	Consumos domésticos	-	-	1 210	-	-	11 938	421	...

a 包括本地購入

Inclui compras do Território

b 不包括電力公司的消耗量

Está excluído o consumo da CEM

c 基於保密原因，航空用火水之資料不作公佈

Por razões de confidencialidade foram suprimidos os valores relativos ao querosene para uso na aviação

d 包括燃料進口及分銷商售予油站之數量

Inclui a quantidade de combustível que as empresas importadoras/distribuidoras venderam aos postos de venda

表十一：二零零一年能源平衡表 (II)
QUADRO 11 - BALANÇO ENERGÉTICO II - 2001

太焦耳 Terajoules											
燃料分類 Combustíveis		焦炭 Coques	汽油 Gasolina	火水 Querosene	輕柴油 Gasóleo	重油 Fuelóleo	石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	電力 Electricidade	商業能源 Energia comercial (= 2 +...+ 8)	傳統能源 Combustíveis tradicionais	能源總數 Energia Total (= 9 + 10)
項目 Rubricas											
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1 - 進口	Importação	-	1 338	4 250	4 705	12 661	1 073	696	24 723	34	24 757
2 - 出口	Exportação	-	-	#	-	-	-	0	0 ^c	-	0 ^c
3 - 庫存變動	Variação de existências (Ef-Ei)	-	2	#	833	149	- 44	-	940 ^c	-	940 ^c
4 - 內部總消耗 (= 1 - 2 - 3)	Consumo interno bruto	-	1 336	460 ^c	3 872	12 512	1 117	898 ^a	20 195 ^c	34	20 229 ^c
5 - 能源轉化	Transformação de energia	..	..	..	- 302	-11 885	..	5 438	-6 749	..	-6 749
6 - 能源公司自耗量	Consumo próprio do sector energético	..	..	..	..	..	..	250	250	..	250
7 - 輸電及配電流失量	Perdas no transporte e distribuição	..	..	..	..	..	..	318	318	..	318
8 - 統計差異	Desvio estatístico	..	- 4	1 ^c	2	2	- 1	..	0 ^c	..	0 ^c
9 - 終端能源耗用量 (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	Consumo final total	..	1 340	459 ^c	3 568	626	1 117	5 767	12 877 ^c	34	12 911 ^c
10 - 工業	Indústria	-	-	17	108	419	10	504	1 058	7 [*]	1 065 [*]
11 - 建築業	Construção	-	-	-	191	-	-	56	247	-	247
12 - 交通運輸	Transportes	-	1 337 ^d	#	2 516 ^d	-	-	192	4 045	-	4 045
12.1 - 陸路	Terrestres	-	1 337	-	801	-	-	8	2 146	-	2 146
12.2 - 水路	Marítimos	-	-	-	1 715	-	-	68	1 783	-	1 783
12.3 - 空路	Aéreos	-	-	#	-	-	-	115	115	-	115
13 - 商業、飲食業及酒店	Comércio, restaurantes e hotéis	-	-	388	621	102	536	1 716	3 363	27 [*]	3 390 [*]
14 - 其他行業	Outros sectores	-	3	12	132	105	27	1 784	2 063	-	2 063
14.1 - 漁業	Pescas	-	-	-	3	-	-	-	3	-	3
14.2 - 服務業	Serviços	-	3	12	52	17	27	1 656	1 767	-	1 767
14.3 - 電力及用水 ^b	Electricidade e água ^b	-	-	-	77	88	-	128	293	-	293
15 - 家庭用戶	Consumos domésticos	-	-	42	-	-	544	1 514	2 100	-	2 100

a 包括本地購入
Inclui compras do Território

b 不包括電力公司的消耗量
Está excluído o consumo da CEM

c 基於保密原因，航空用火水之資料不作公佈
Por razões de confidencialidade foram suprimidos os valores relativos ao querosene para uso na aviação

d 包括燃料進口及分銷商售賣予油站之數量
Inclui a quantidade de combustível que as empresas importadoras/distribuidoras venderam aos postos de venda

表十二 - 能源轉化
QUADRO 12 - TRANSFORMAÇÃO DE ENERGIA

			太焦耳 Terajoules
燃料分類 Combustíveis	1999	2000	2001
1	2	3	4
商業能源 Energia comercial	-6 084	-6 458	-6 749
輕柴油 Gasóleo	- 24	- 28	- 302
重油 Fuelóleo	-11 215	-11 750	-11 885
電力 Electricidade	5 155	5 320	5 320

資料來源：澳門電力有限公司

Fonte : CEM

TABLE 1 - QUANTITY, VALUE AND AVERAGE VALUE FOR IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS

Fuels	Unit	1999		2000		2001	
			Annual variation %		Annual variation %		Annual variation %
1	2	3	4	5	6	7	8
Motor gasoline							
- Leaded Petrol	10 ³ l	7 780	(-69.1)	-	-	-	-
	10 ³ MOP	26 896	(-70.3)	-	-	-	-
	MOP/litre	3.457		-		-	
- Unleaded Petrol	10 ³ l	34 172	(+94.6)	41 186	(+20.5)	41 119	(-0.2)
	10 ³ MOP	118 549	(+78.4)	177 766	(+50.0)	192 310	(+8.2)
	MOP/litre	3.469		4.316		4.677	
Kerosene							
- Aviation	10 ³ l	78 981	(+7.0)	103 099	(+30.5)	108 448	(+5.2)
	10 ³ MOP	96 753	(+13.9)	191 600	(+98.0)	165 369	(-13.7)
	MOP/litre	1.225		1.858		1.525	
- Common (for illumination)	10 ³ l	11 947	(+27.4)	13 573	(+13.6)	12 966	(-4.5)
	10 ³ MOP	23 517	(+13.5)	32 598	(+38.6)	32 066	(-1.6)
	MOP/litre	1.968		2.402		2.473	
Gas oil and diesel	10 ³ l	84 236	(-11.7)	93 760	(+11.3)	127 243	(+35.7)
	10 ³ MOP	203 651	(-8.7)	259 459	(+27.4)	343 045	(+32.2)
	MOP/litre	2.418		2.767		2.696	
Fuel oil	10 ³ l	306 836	(-5.0)	303 006	(-1.2)	321 067	(+6.0)
	10 ³ MOP	275 507	(+11.7)	441 720	(+60.3)	416 596	(-5.7)
	MOP/litre	0.898		1.458		1.298	
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	tonne	23 559	(+1.8)	25 686	(+9.0)	23 550	(-8.3)
	10 ³ MOP	126 534	(-12.0)	148 035	(+17.0)	138 121	(-6.7)
	MOP/kg	5.371		5.763		5.865	
Total	10³ MOP	871 407	(-0.5)	1 251 178	(+43.6)	1 287 507	(+2.9)
Fuels imports % to total imports							
		5.3		6.9		6.7	

TABLE 2 - QUANTITY, VALUE AND AVERAGE VALUE FOR IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS
BY QUARTER

Fuels	Unit	2001			
		1 st Quarter	2 nd Quarter	3 rd Quarter	4 th Quarter
1	2	3	4	5	6
Gasoline (Unleaded Petrol)	10 ³ l	9 394	10 223	13 276	8 227
	%	(- 10.3)	(+ 1.4)	(+ 20.3)	(- 14.3)
	10 ³ MOP	44 307	49 345	60 379	38 280
	%	(+ 13.3)	(+ 17.2)	(+ 20.3)	(- 17.4)
	MOP/litre	4.717	4.827	4.548	4.653
Kerosene					
- Aviation	10 ³ l	25 579	23 317	20 281	39 272
	%	(+ 13.6)	(+ 6.1)	(- 27.7)	(+ 28.6)
	10 ³ MOP	41 924	35 849	32 890	54 706
	%	(+ 11.1)	(+ 4.4)	(- 38.7)	(- 17.0)
	MOP/litre	1.639	1.537	1.622	1.393
- Common (for illumination)	10 ³ l	4 968	1 753	4 361	1 885
	%	(+ 95.5)	(- 55.5)	(+ 5.3)	(- 36.1)
	10 ³ MOP	11 574	5 295	9 766	5 432
	%	(+ 99.4)	(- 37.5)	(- 4.6)	(- 32.8)
	MOP/litre	2.330	3.021	2.239	2.882
Gas oil and diesel	10 ³ l	24 404	26 995	33 675	42 170
	%	(+ 15.1)	(+ 9.0)	(+ 43.7)	(+ 73.1)
	10 ³ MOP	72 850	81 593	84 353	104 249
	%	(+ 32.0)	(+ 27.1)	(+ 26.6)	(+ 41.9)
	MOP/litre	2.985	3.023	2.505	2.472
Fuel oil	10 ³ l	69 970	88 499	85 081	77 516
	%	(+ 17.7)	(+ 10.7)	(- 9.0)	(+ 10.5)
	10 ³ MOP	92 396	117 852	109 315	97 033
	%	(+ 21.8)	(+ 0.1)	(- 21.7)	(- 10.6)
	MOP/litre	1.321	1.332	1.285	1.252
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	tonne	6 767	6 098	4 557	6 128
	%	(- 12.6)	(+ 17.0)	(- 9.0)	(- 20.7)
	10 ³ MOP	40 450	36 823	25 602	35 246
	%	(- 4.7)	(+ 23.4)	(- 12.5)	(- 24.2)
	MOP/kg	5.978	6.039	5.618	5.752

Note: Figures in brackets denote percentage changes over preceding year

TABLE 3 - COUNTRY OF PROVENANCE AND DESTINATION FOR IMPORTS AND EXPORTS OF FUELS

Fuels	Unit	Imports						Exports						Net imports	
		Total		Country of provenance				Total		Country of destination					
				Hong Kong		Mainland China				Mainland China		Others			
		2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
- Gasoline (unleaded Petrol)	10 ³ l	41 186	41 119	41 186	37 240	-	3 879	-	-	-	-	-	-	41 186	41 119
	%	(+20.5)	(-0.2)	(+43.3)	(-9.6)	..	..	-	-	-	-	-	-	(+20.5)	(-0.2)
Kerosene															
- Aviation	10 ³ l	103 099	108 448	40 103	11 044	62 995	97 404	#	#	#	#	#	#	#	#
	%	(+30.5)	(+5.2)	..	(-72.5)	(-20.2)	(+54.6)	#	#	#	#	#	#	#	#
- Common (for illumination)	10 ³ l	13 573	12 966	8 920	6 881	4 653	6 085	-	-	-	-	-	-	13 573	12 966
	%	(+13.6)	(-4.5)	(+35.8)	(-22.9)	(-13.5)	(+30.8)	-	-	-	-	-	-	(+13.6)	(-4.5)
Gas oil and diesel	10 ³ l	93 760	127 243	28 501	49 553	65 259	77 690	-	-	-	-	-	-	93 760	127 243
	%	(+11.3)	(+35.7)	(-39.4)	(+73.9)	(+75.4)	(+19.1)	..	-	..	-	-	-	(+11.3)	(+35.7)
Fuel oil	10 ³ l	303 006	321 067	141 678	130 296	161 328	190 770	-	-	-	-	-	-	303 006	321 067
	%	(-1.2)	(+6.0)	(-9.7)	(-8.0)	(+7.5)	(+18.3)	-	-	-	-	-	-	(-1.2)	(+6.0)
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	tonne	25 686	23 550	19 505	16 595	6 181	6 955	-	-	-	-	-	-	25 686	23 550
	%	(+9.0)	(-8.3)	(-0.7)	(-14.9)	(+57.6)	(+12.5)	-	-	-	-	-	-	(+9.0)	(-8.3)

Note: Figures in brackets denote percentage changes over preceding year

TABLE 4 - STORAGE CAPACITY AND TANK STOCK OF FUELS, AS AT THE END OF YEAR

Fuels	Unit	1999		2000		2001	
		Storage capacity	Final stock	Storage capacity	Final stock	Storage capacity	Final stock
1	2	3	4	5	6	7	8
Gasoline (unleaded Petrol)	10 ³ l	5 600	1 050	5 600	1 662	5 600	1 716
	%		(18.8)		(29.7)		(30.6)
	Days off-take		((7))		((11))		((12))
Common kerosene (for illumination)	10 ³ l	2 060	499	2 060	1 116	2 060	936
	%		(24.2)		(54.2)		(45.4)
	Days off-take		((8))		((21))		((16))
Gas oil and diesel	10 ³ l	17 031	6 496	16 863	4 511	50 019	27 050
	%		(38.1)		(26.8)		(54.1)
	Days off-take		((19))		((13))		((56))
Fuel oil	10 ³ l	77 081	26 915	74 880	14 313	79 187	18 086
	%		(34.9)		(19.1)		(22.8)
	Days off-take		((36)) ^r		((20))		((26))
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	tonne	3 100	785	3 100	2 168	3 100	1 208
	%		(25.3)		(69.9)		(39.0)
	Days off-take		((7))		((20))		((10))

Notes: - Figures in round brackets denote percentage tank utilization of storage capacity

- Figures in double round brackets are days off-take in stock under normal daily consumption

$$\text{"Days off-take"} = \frac{\text{Final stock}}{\text{Sales and self consumption of next month}} \times \text{No. of days in next month}$$

- Information concerning aviation kerosene was suppressed for confidentiality reasons

TABLE 5 - SELLING PRICES OF FUELS

MOP				
Fuels	Unit	1999	2000	2001
1	2	3	4	5
Gasoline (Unleaded Petrol)	l	5.98	6.56	6.53
Common kerosene (for illumination)	18 l	72.80	81.98	83.40
Industrial light diesel	18 l	77.58	95.90	94.10
	200 l	846.50	1 050.00	1 030.00
Marine diesel	18 l	73.48	91.80	90.00
	200 l	829.50	1 033.00	1 013.00
Auto diesel	l	4.21	4.96	4.84
Fuel oil	200 l	628.00	723.00	753.00
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	kg	8.90	9.57	9.67

Notes: - The values are averages of prices as at the end of the four quarters each year

- Selling prices of fuels are provided by "Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau"

- Information concerning aviation kerosene is suppressed for confidentiality reasons

TABLE 6 - SELLING PRICES OF FUELS, AS AT THE END OF QUARTER

MOP

Items	Unit	2001			
		1 st Quarter	2 nd Quarter	3 rd Quarter	4 th Quarter
1	2	3	4	5	6
Gasoline (Unleaded Petrol)	l	6.63	6.63	6.53	6.33
Common kerosene (for illumination)	18 l	83.40	83.40	83.40	83.40
Industrial light diesel	18 l	94.10	94.10	94.10	94.10
	200 l	1 030.00	1 030.00	1 030.00	1 030.00
Marine diesel	18 l	90.00	90.00	90.00	90.00
	200 l	1 013.00	1 013.00	1 013.00	1 013.00
Auto diesel	l	4.86	4.86	4.86	4.76
Fuel oil	200 l	753.00	753.00	753.00	753.00
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	kg	9.94	9.94	9.39	9.39

Note: - Selling prices of fuels are provided by "Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau"

- Information concerning aviation kerosene is suppressed for confidentiality reasons

TABLE 7 - QUANTITY AND VALUE OF SOLID FUELS IMPORTED

Solid fuels	Unit	1999	2000	2001
1	2	3	4	5
Total	tonne	926	1 065	1 391
	%	(- 16.7)	(+ 15.0)	(+ 30.6)
	10³ MOP	1 180	1 480	1 526
	%	(- 27.0)	(+ 25.4)	(+ 3.1)
Coal	tonne	-	-	-
	%	-	-	-
	10 ³ MOP	-	-	-
	MOP/kg	-	-	-
Traditional fuels				
- Fuel wood	tonne	-	-	360
	%	-	-	-
	10 ³ MOP	-	-	183
	MOP/kg	-	-	0.508
- Charcoal	tonne	926	1 065	1 031
	%	(- 16.7)	(+ 15.0)	(- 3.2)
	10 ³ MOP	1 180	1 480	1 343
	MOP/kg	1.274	1.390	1.303

Note: Figures in brackets denote percentage changes over preceding year

TABLE 8 - ELECTRICITY - PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION

Items	Unit	1999		2000		2001	
			%		%		%
1	2	3	4	5	6	7	8
1 - Gross production	10 ⁶ kwh	1 432.0	-0.9	1 477.7	3.2	1 510.4	2.2
2 - Plant consumption and loss	10 ⁶ kwh	66.3	-2.8	69.4	4.7	69.3	-0.1
3 - Net production (= 1-2)	10 ⁶ kwh	1 365.7	-0.8	1 408.3	3.1	1 441.1	2.3
4 - Imports	10 ⁶ kwh	194.7	12.4	194.7	o	193.3	-0.7
5 - Exports	10 ⁶ kwh	0.3	-50.0	0.1	-66.7	0.1	o
6 - Local purchases	10 ⁶ kwh	55.9	2.4	54.5	-2.5	56.2	3.1
7 - Gross available supply (= 3+4-5+6)	10 ⁶ kwh	1 616.0	0.7	1 657.4	2.6	1 690.5	2.0
8 - Transmission and distribution losses	10 ⁶ kwh	87.2	7.3	84.6	-3.0	88.5	4.6
9 - Self consumption	10 ⁶ kwh	2.7	22.7	2.7	o	3.0	11.1
10 - Net available supply (= 7-8-9)	10 ⁶ kwh	1 526.1	0.4	1 570.1	2.9	1 599.0	1.8
11 - Sales							
- Quantity (= 10-12)	10 ⁶ kwh	1 520.6	0.4	1 564.6	2.9	1 593.7	1.9
- Value	10 ⁶ MOP	1 626.2	-0.6	1 725.4	6.1	1 742.6	1.0
12 - Electricity supplied (free of charge)	10 ⁶ kwh	5.5	-6.8	5.6	1.8	5.3	-5.4
13 - Maximum installed generating capac	mW	351.6	-	351.6	-	351.6	-
14 - Installed generating capacity utilizati percentage	%	46.5		48.0		49.0	

Note: Installed generating capacity utilization percentage

$$= \frac{\text{Gross production (kwh)}}{\text{Total installed generation capacity (mW) x 365(6) days x 24 hours}} \times 100 \%$$

TABLE 9 - ELECTRICITY - QUARTERLY PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION

Items	Unit	2001			
		1 st Quarter	2 nd Quarter	3 rd Quarter	4 th Quarter
1	2	3	4	5	6
1 - Gross production	10 ⁶ kwh	312.3	390.3	456.2	351.7
2 - Plant consumption and loss	10 ⁶ kwh	16.1	17.6	19.1	16.5
3 - Net production (= 1-2)	10 ⁶ kwh	296.2	372.7	437.1	335.2
4 - Imports	10 ⁶ kwh	14.9	59.4	82.0	37.1
5 - Exports	10 ⁶ kwh	o	o	o	o
6 - Local purchases	10 ⁶ kwh	12.8	13.5	14.4	15.6
7 - Gross available supply (= 3+4-5+6)	10 ⁶ kwh	323.8	445.5	533.4	387.8
8 - Transmission and distribution losses	10 ⁶ kwh	12.2	20.3	43.9	12.1
9 - Self consumption	10 ⁶ kwh	0.6	0.7	0.9	0.8
10 - Net available supply (= 7-8-9)	10 ⁶ kwh	311.0	424.5	488.5	374.9
11 - Sales					
- Quantity (= 10-12)	10 ⁶ kwh	310.0	423.1	486.7	373.8
- Value	10 ⁶ MOP	345.6	458.9	528.6	409.4
12 - Electricity supplied (free of charge)	10 ⁶ kwh	1.0	1.4	1.8	1.1

TABLE 10 - ENERGY BALANCE I - 2001

Items \ Fuels	Coke (tonne)	Gasoline (10 ³ l)	Kerosene (10 ³ l)	Gas oil and diesel (10 ³ l)	Fuel oil (10 ³ l)	Liquefied Petroleum Gas (LPG) (tonne)	Electricity (10 ⁶ kwh)	Traditional fuels (tonne)
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 - Imports	-	41 119	121 414	127 243	321 067	23 550	193	1 391
2 - Exports	-	-	#	-	-	-	0	-
3 - Change in stocks	-	54	#	22 539	3 773	- 961	-	-
4 - Gross internal consumption (= 1 - 2 - 3)	-	41 065	13 147 ^c	104 704	317 294	24 511	249 ^a	1 391
5 - Transformation of energy	..	..	..	-8 156	-301 374	..	1 510	..
6 - Consumption of the energy sector	..	..	..	..	..	..	69	..
7 - Transmission and distribution losses	..	..	..	..	..	..	88	..
8 - Statistical deviation	..	- 120	33 ^c	61	41	- 16	o	..
9 - Total final consumption (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	-	41 185	13 114 ^c	96 487	15 879	24 527	1 602	1 391
10 - Industry	-	-	488	2 909	10 625	225	140	278 ^x
11 - Construction	-	-	-	5 159	-	-	16	...
12 - Transportation	-	41 093 ^d	#	68 043 ^d	-	-	53	...
12.1 - Land	-	41 093	-	21 669	-	-	2	...
12.2 - Sea	-	-	-	46 375	-	-	19	...
12.3 - Air	-	-	#	-	-	-	32	...
13 - Commerce, restaurants and hotels	-	-	11 078	16 804	2 592	11 777	477	1 113 ^x
14 - Other sectors	-	92	338	3 572	2 662	587	496	...
14.1 - Fishing	-	-	-	69	-	-	-	...
14.2 - Services	-	92	338	1 410	430	587	460	...
14.3 - Electricity and water ^b	-	-	-	2 093	2 232	-	36	...
15 - Domestic consumption	-	-	1 210	-	-	11 938	421	...

a Include local purchases

b Exclude consumption by CEM

c Information concerning aviation kerosene was suppressed for confidentiality reasons

d Include quantity of fuels sold by import/distribution companies to petrol filling stations

TABLE 11 - ENERGY BALANCE II - 2001

Terajoules										
Items	Fuels	Coke	Gasoline	Kerosene	Gas oil and diesel	Fuel oil	Liquefied Petroleum Gas (LPG)	Electricity	Commercial energy (= 2 + ... + 8)	Total energy (= 9 + 10)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1 - Imports	-	1 338	4 250	4 705	12 661	1 073	696	24 723	34	24 757
2 - Exports	-	-	#	-	-	-	0	0 ^c	-	0 ^c
3 - Change in stocks	-	2	#	833	149	- 44	-	940 ^c	-	940 ^c
4 - Gross internal consumption (= 1 - 2 - 3)	-	1 336	460 ^c	3 872	12 512	1 117	898 ^a	20 195 ^c	34	20 229 ^c
5 - Transformation of energy	..	..	..	- 302	-11 885	..	5 438	-6 749	..	-6 749
6 - Consumption of the energy sector	..	..	..	..	..	..	250	250	..	250
7 - Transmission and distribution losses	..	..	..	..	..	..	318	318	..	318
8 - Statistical deviation	..	- 4	1 ^c	2	2	- 1	..	0 ^c	..	0 ^c
9 - Total final consumption (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	..	1 340	459 ^c	3 568	626	1 117	5 767	12 877 ^c	34	12 911 ^c
10 - Industry	-	-	17	108	419	10	504	1 058	7 ^x	1 065 ^x
11 - Construction	-	-	-	191	-	-	56	247	-	247
12 - Transportation	-	1 337 ^d	#	2 516 ^d	-	-	192	4 045	-	4 045
12.1 - Land	-	1 337	-	801	-	-	8	2 146	-	2 146
12.2 - Sea	-	-	-	1 715	-	-	68	1 783	-	1 783
12.3 - Air	-	-	#	-	-	-	115	115	-	115
13 - Commerce, restaurants and hotels	-	-	388	621	102	536	1 716	3 363	27 ^x	3 390 ^x
14 - Other sectors	-	3	12	132	105	27	1 784	2 063	-	2 063
14.1 - Fishing	-	-	-	3	-	-	-	3	-	3
14.2 - Services	-	3	12	52	17	27	1 656	1 767	-	1 767
14.3 - Electricity and water ^b	-	-	-	77	88	-	128	293	-	293
15 - Domestic consumption	-	-	42	-	-	544	1 514	2 100	-	2 100

a Include local purchases

b Exclude consumption by CEM

c Information concerning aviation kerosene was suppressed for confidentiality reasons

d Include quantity of fuels sold by import/distribution companies to petrol filling stations

TABLE 12 - TRANSFORMATION OF ENERGY

Terajoules			
Fuels	1999	2000	2001
1	2	3	4
Commercial energy	-6 084	-6 458	-6 749
Gas oil and diesel	- 24	- 28	- 302
Fuel oil	-11 215	-11 750	-11 885
Electricity	5 155	5 320	5 320

Source : CEM

白頁

Página vazia

Blank page